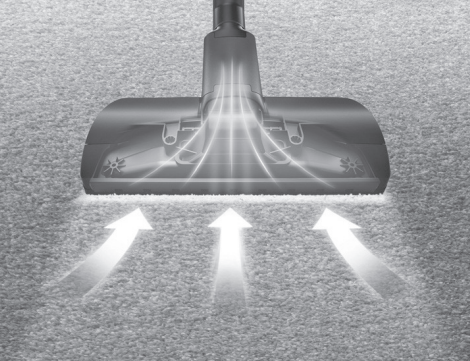




Register your new Bosch now:
www.bosch-home.com/welcome



BGS5KITFR
Relaxx`x



BOSCH

nl Gebruiksaanwijzing
fr Notice d`utilisation

Gebruik volgens de voorschriften	6
Veiligheidsvoorschriften	7
Juist gebruik	8
Beschrijving van het toestel	11
Extra toebehoren	13
Onderdelen	14
De stofzuiger in gebruik nemen	15
Zuigslang aansluiten	15
Handgreep en telescoopbuis bij elkaar steken	15
Vloermondstuk op de telescoopbuis steken	15
Telescoopbuis instellen	16
Accessoirehouder plaatsen	16
Apparaat aansluiten	16
In- en uitschakelen	17
Zuigen	17
Zuigkracht regelen	17
Omschakelbaar vloermondstuk instellen	18
Mondstuk voor harde vloeren	18
Zuigen met kierenmondstuk	19
Zuigen met het mondstuk voor gordijnen	20
Zuigen met professioneel bekledingsmondstuk	21
Zuigen met matrasmondstuk	21
Boormondstuk	22
Parkeerhulp	22
Schoonzuigen van trappen	23
Transport	23

Na het werk	23
De stroom van het apparaat halen.....	23
Telescoopbuis in elkaar schuiven	24
Opbergen en transporteren	24
Het stofreservoir legen	25
Filtervervangindicatie	25
Verwijdering van het stofreservoir	26
Verwijdering van de filtereenheid	27
Inbrengen filtereenheid en stofreservoir	28
Demontage	29
Zuigslang losmaken.....	29
Handgreep en telescoopbuis losmaken	29
Vloermondstuk losmaken van de telescoopbuis.....	29
Filteronderhoud	30
Lamellen-Filter reinigen	30
Handmatig in werking stellen van de „SelfClean“-functie . . .	31
Lamellen-filter ultkloppen	32
Pluiszeef reinigen	33
Hepa-filter vervangen	34
Schoonmaakinstructies	36
Informatie op het energielabel	37
Klantenservice	38
Afvoer	39
Garantievoorwaarden	39

Table des matières

Utilisation conforme aux prescriptions et à l'emploi prévu	.40
Consignes de sécurité	.41
Utilisation correcte	.42
Description de l'appareil	.44
Accessoires en option	.46
Pièces de rechange	.47
Mise en service	.48
Connectant du flexible d'aspiration	.48
Poussant le tube télescopique dans la brosse	.48
Réglant le tube télescopique	.49
Fixant le porte-accessoires	.49
Connectant l'appareil	.49
Allumant / Éteignant	.50
Réglage de la puissance d'aspiration	.50
Aspiration	.50
Réglage de la puissance d'aspiration	.50
Réglage de la brosse commutable por sols	.51
Brosse pour sols durs	.51
Aspirer avec le suceur long	.52
Suceur rideaux	.53
Suceur ameublement professionnel	.54
Aspirer avec un suceur matelas	.54
Accessoire perceuse	.55
Position parking	.55
Aspirant sur des escaliers	.56
Transport	.56

Table des matières

Après le travail	56
Déconnectant l'appareil	56
Réglant le tube télescopique	57
Ranger et transporter	57
Vider le collecteur de poussières	58
Indicateur de changement de sac	58
Enlevant le collecteur de poussières	59
Enlevant l'unité de filtre	60
Placant l'unité de filtre dans le collecteur de poussières	61
Demontage	62
Retirer le flexible.	62
Retirer la poignée	62
Retirer le tube télescopique	62
Entretien du filtre	63
Nettoyage du filtre à lamelles	63
Fonction „SelfClean“	63
Activer la fonction „SelfClean“	64
Débourrer le filtre à cartouche	65
Nettoyage du tamis à peluches	66
Changement du filtre HEPA	67
Consignes pour le nettoyage	69
Indications concernant le label énergétique	70
Consignes pour la mise au rebut	71
Service clientèle	72
Conditions de garantie	73

Gebruik volgens de voorschriften

Het verheugt ons dat u voor een Bosch stofzuiger uit de serie Relaxx'x heeft gekozen.

U dient alleen gebruik te maken van originele accessoires van Bosch, die speciaal voor uw stofzuiger ontwikkeld zijn, om een zo goed mogelijk resultaat te bereiken.

De gebruiksaanwijzing goed bewaren. Wanneer u de stofzuiger doorgeeft aan derden de gebruiksaanwijzing erbij voegen.

Gebruik volgens de voorschriften

Dit apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik en de huiselijke omgeving. Dit apparaat is bestemd voor gebruik tot op hoogten van maximaal 2.000 meter boven zeeniveau. De stofzuiger uitsluitend gebruiken zoals aangegeven in deze gebruiksaanwijzing.

Om letsel en schade te voorkomen mag de stofzuiger niet worden gebruikt voor:

- het schoonzuigen van mensen of dieren.
- het opzuigen van:
 - substanties die schadelijk voor de gezondheid, heet of gloeiend zijn, of scherpe randen hebben.
 - vochtige of vloeibare stoffen.
 - licht ontvlambare of explosieve stoffen en gassen.
 - as, roet uit haarden en centrale verwarmingsinstallaties.
 - tonerstof van printers en kopieerapparaten.

Onderdelen, toebehoren,

Onze originele onderdelen en originele en extra toebehoren zijn evenals de originele stofzakken afgestemd op de eigenschappen en eisen van onze stofzuigers. Wij adviseren u daarom om uitsluitend originele onderdelen en onze originele en extra toebehoren en originele stofzakken te gebruiken. Zo zorgt u ervoor dat uw stofzuiger een lange levensduur heeft en het reinigingsvermogen constant op hoog niveau blijft.

!Aanwijzing:

Door het gebruik van niet goed passende of kwalitatief mindere onderdelen, toebehoren/ extra toebehoren en stofzakken kan uw stofzuiger beschadigd raken. Indien deze schade veroorzaakt is door het gebruik van dergelijke producten valt hij niet onder de garantie.

Veiligheidsvoorschriften

Deze stofzuiger voldoet aan de erkende regels van de techniek en de betreffende veiligheidsbepalingen.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of personen die gebrek aan kennis of ervaring hebben, wanneer zij onder toezicht staan of met het oog op een veilig gebruik volledig over de bediening van het apparaat zijn geïnformeerd en op de hoogte zijn van de gevaren die hieruit kunnen voortvloeien.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen als zij niet onder toezicht staan.
- Plastic zakken en folie dienen buiten bereik van kinderen te worden bewaard en afgevoerd.
=> Er bestaat gevaar voor verstikking!

Juist gebruik

- De stofzuiger alleen volgens het typeplaatje aansluiten en in gebruik nemen.
- Nooit zuigen zonder filterzak of stofreservoir, motorbeveiligings- en uitblaasfilter.
=> Het apparaat kan beschadigd raken!
- Zuig nooit met mondstuk en buis in de nabijheid van het hoofd.
=> Er bestaat gevaar voor letsel!
- Bij het zuigen op trappen moet het toestel altijd onder de gebruiker staan.

Juist gebruik

- Het elektriciteitssnoer en de slang niet gebruiken om de stofzuiger te dragen / transporteren.
- Raakt de voedingskabel van dit apparaat beschadigd, dan dient deze door de fabrikant, zijn servicedienst of iemand met de juiste kwalificaties te worden vervangen, ter voorkoming van gevaarlijke situaties.
- Bij een gebruiksduur van langer dan 30 minuten het elektriciteitssnoer volledig uittrekken.
- Let erop dat de netstekker niet tegen personen, lichaamsdelen, dieren of voorwerpen slaat wanneer het snoer automatisch wordt ingetrokken.
=> Leid het elektriciteitssnoer met behulp van de netstekker.
- Voor alle werkzaamheden aan de stofzuiger de stekker uit het stopcontact halen.
- De stofzuiger niet in gebruik nemen wanneer hij beschadigd is. In het geval zich een storing voordoet de stekker uit het stopcontact halen.
- Om risico's te voorkomen mogen reparaties aan de stofzuiger en de vervanging van onderdelen alleen worden uitgevoerd door onze klantenservice.
- De stofzuiger beschermen tegen weersinvloeden, vocht en hittebronnen.
- Zorg ervoor dat er geen brandbare of alcoholhoudende stoffen op de filters (filterzak, motorbeveiligingsfilter, uitblaasfilter, etc.) terechtkomen.
- De stofzuiger is niet geschikt voor gebruik op bouwplaatsen.
=> Opzuigen van bouwpuin kan leiden tot beschadiging van het toestel.

Juist gebruik

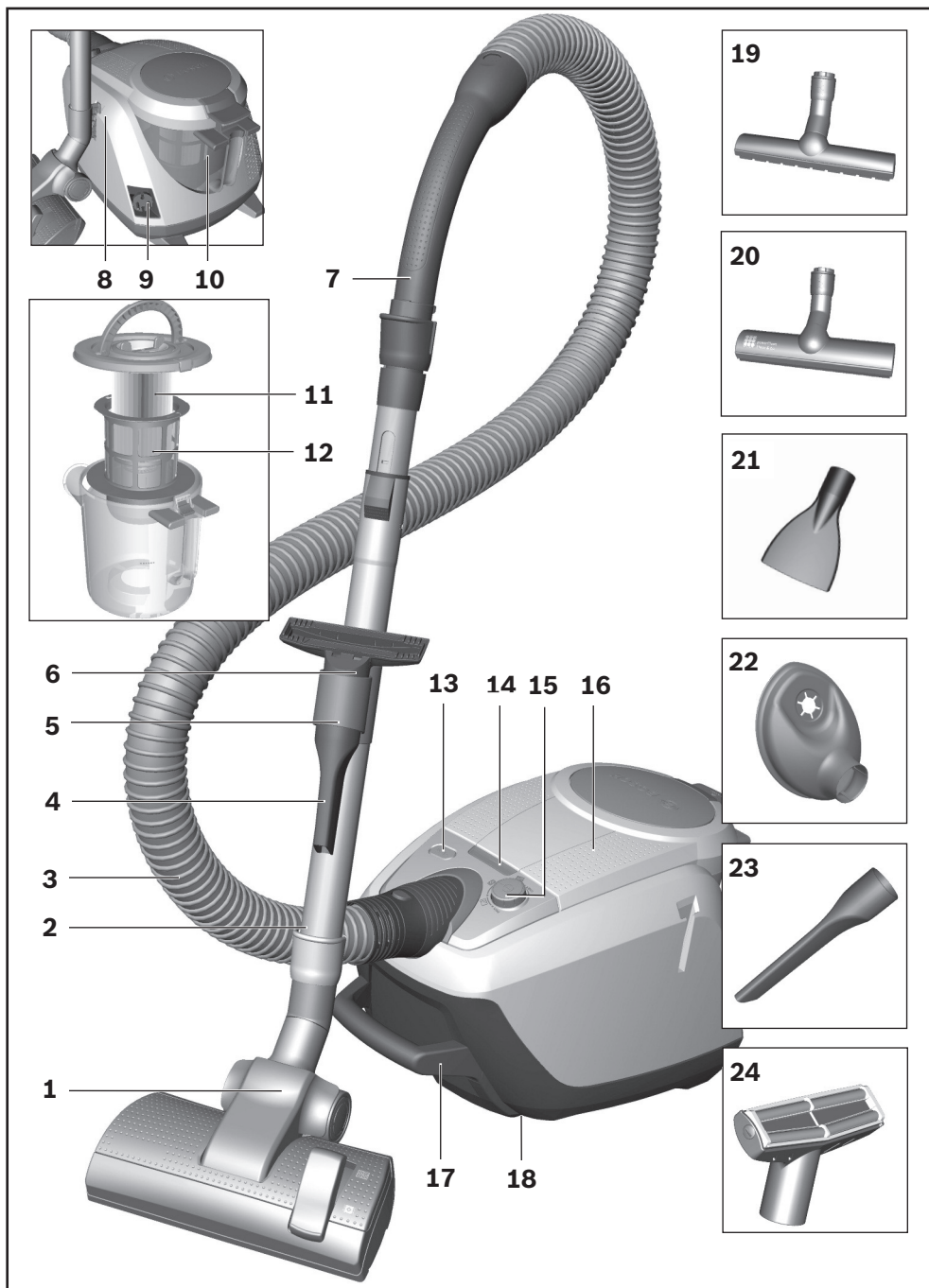
- Wanneer de stofzuiger niet gebruikt wordt het toestel uitschakelen en de stekker uit het stopcontact halen.
- Versleten apparaten onmiddellijk onbruikbaar maken, het toestel daarna op een verantwoorde wijze afvoeren.

!Let op

Als de zekering in de meterkast bij het inschakelen van het toestel wordt geactiveerd, dan kan dit worden veroorzaakt doordat er tegelijkertijd meerdere elektrische apparaten met hoge aansluitwaarde op hetzelfde stroomcircuit zijn aangesloten.

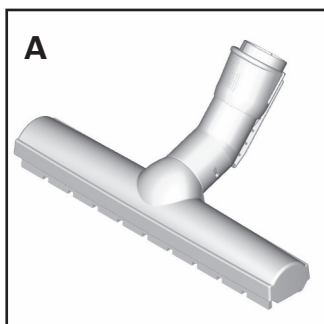
De zekering wordt onvermijdelijk geactiveerd wanneer u alvorens het toestel aan te zetten de laagste stand instelt en pas daarna een hogere stand kiest.

Beschrijving van het toestel



Beschrijving van het toestel

- ① Omschakelbaar vloermondstuk met aansluiting voor toebehoren
- ② Telescoopbuis met schuifmanchet en aansluiting voor toebehoren
- ③ Zuigslang
- ④ Kierenmondstuk
- ⑤ Houder voor toebehoren
- ⑥ Mondstuk voor gordijnen
- ⑦ Handgreep
- ⑧ Parkeerhulp aan de zijkant van het toestel
- ⑨ Elektriciteitsnoer
- ⑩ Stofreservoir
- ⑪ Lamellen-filter
- ⑫ Pluiszeef
- ⑬ Filterreinigingstoets „Clean“*
- ⑭ Anzeige “Sensor Control”/ FWA
- ⑮ Aan-/ uittoets met elektronische zuigkrachtregelaar
- ⑯ Apparaatdeksel
- ⑰ Handvat
- ⑱ Neerzethulp aan de onderkant van het toestel
- ⑲ Mondstuk voor harde vloeren
- ⑳ Mondstuk voor harde vloeren „Stone & Co“
- ㉑ Matrasmondstuk
- ㉒ Boormondstuk
- ㉓ Professioneel kierenmondstuk
- ㉔ Professioneel bekledingsmondstuk

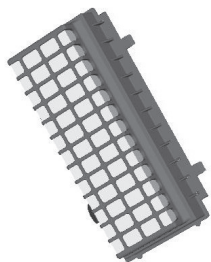


A Mondstuk voor harde vloeren

BBZ123HD

Voor het schoonzuigen van gladde vloeren (Parkett, Fliesen, Terracotta,...)

B

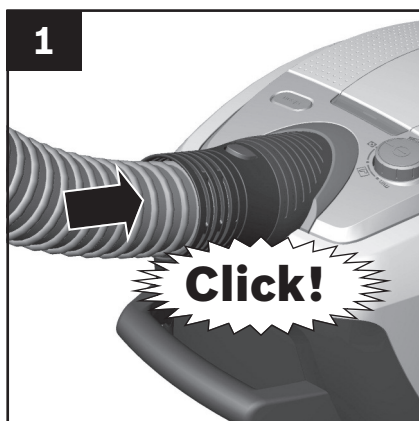


B HEPA-filter

Reserveonderdeel: 575665

Bescherm de motor een stofzuiger en
dus de levensverlengende
Jaarlijks vervangen.

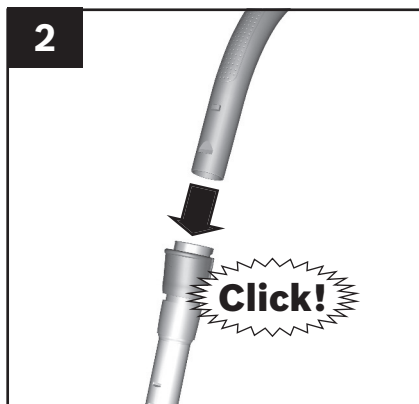
De stofzuiger in gebruik nemen



Zuigslang aansluiten

Afb. 1

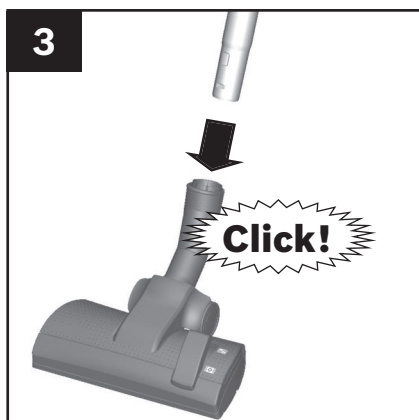
- Aansluitstuk van de zuigslang in de zuigopening van het toestel schuiven tot het hoorbaar inklikt.



Handgreep en telescoopbuis bij elkaar steken

Afb. 2

- Handgreep in de telescoopbuis schuiven tot hij inklikt. Om de verbinding op te heffen op de ontgrendelingshuls drukken en de handgreep eruit trekken.

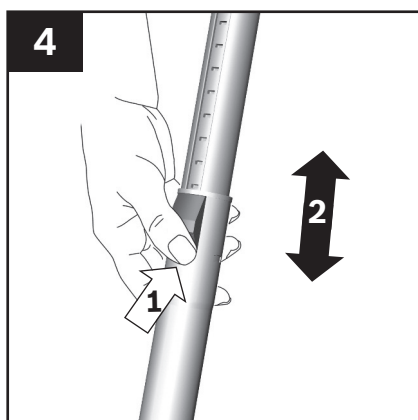


Vloermondstuk op de telescoopbuis steken

Afb. 3

- Telescoopbuis in het aansluitstuk van het vloermondstuk steken tot hij inklikt. Om de verbinding los te maken de ontgrendelingshuls indrukken en de telescoopbuis eruit trekken.

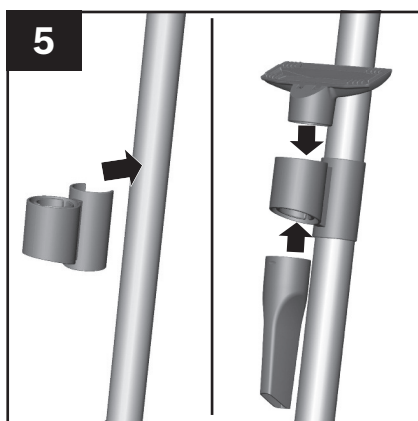
De stofzuiger in gebruik nemen



Telescoopbuis instellen

Afb. 4

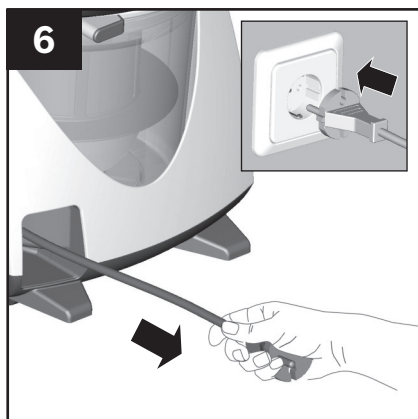
- De telescoopbuis ontgrendelen door de schuiftoets in de richting van de pijl te schuiven en de gewenste lengte instellen.



Accessoirehouder plaatsen

Afb. 5

- De houder voor de toebehoren in de gewenste stand op de telescoopbuis steken.
- Bekledingsmondstuk met borstelkrans en kierenmondstuk van onderen of boven met wat druk in de houder inbrengen.

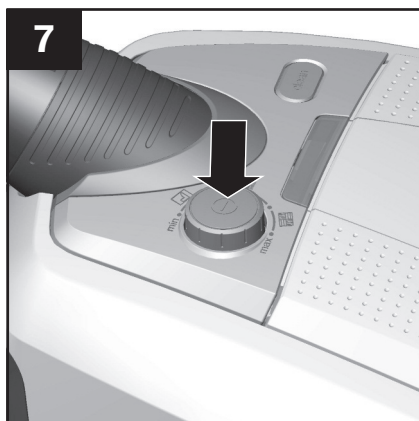


Apparaat aansluiten

Afb. 6

- Elektriciteitsnoer bij de stekker vastpakken, tot de gewenste lengte naar buiten trekken en de stekker in het stopcontact steken.

De stofzuiger in gebruik nemen

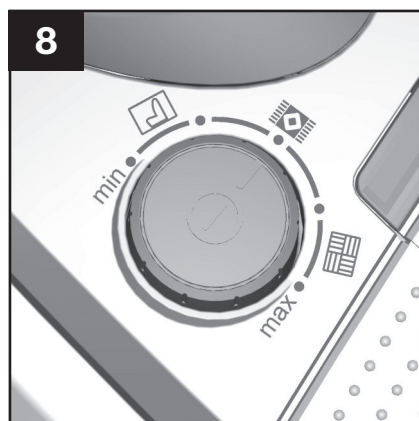


In- en uitschakelen

Afb. 7

- De stofzuiger door middel van de aan-/ uitknop in- en uitschakelen.

Zuigen



Zuigkracht regelen

Afb. 8

De gewenste zuigkracht kan traploos worden ingesteld door aan de regelknop te draaien.

min - Voor het schoonzuigen van gordijnen en kwetsbaar textiel



- Voor het schoonzuigen van beklede meubels en kussens



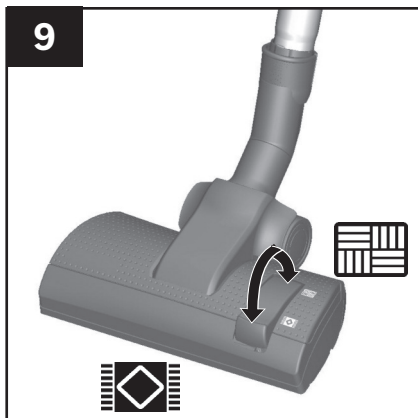
- Voor het schoonzuigen van kwetsbaar tapijt en voor de dagelijkse reiniging bij geringe verontreiniging.



- Voor het reinigen van robuuste vloerbedekking,

max - Voor het zuigen van harde vloeren en sterk verontreinigd tapijt en vaste vloerbedekking

9



Omschakelbaar vloermondstuk instellen

Afb. 9

■ Tapijt en vaste vloerbedekking=> 

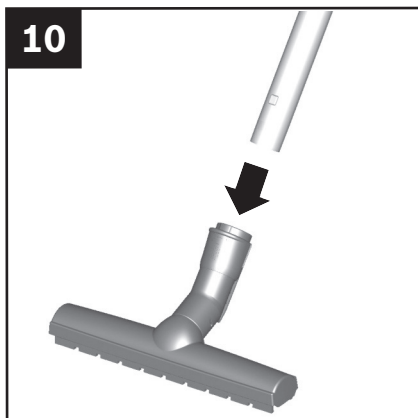
■ Harde vloeren / parket => 

Let er bij het opzuigen van grotere deeltjes op dat u deze na elkaar en voorzichtig opzuigt, zodat het zuigkanaal van het vloermondstuk niet verstopt raakt. Eventueel moet u het mondstuk optillen om de vuildeeltjes beter op te kunnen zuigen.



Vloermondstukken staan, afhankelijk van het type harde vloer (bijv. ruwe, rustieke tegels) bloot aan een bepaalde mate van slijtage. Daarom dient u regelmatig de onderkant van het mondstuk te controleren. Wanneer de onderkant van het mondstuk versleten is of scherpe randen heeft, kan dit schade veroorzaken aan kwetsbare harde vloeren, zoals parket of linoleum. De fabrikant is niet aansprakelijk voor eventuele schade als gevolg van een versleten mondstuk.

10



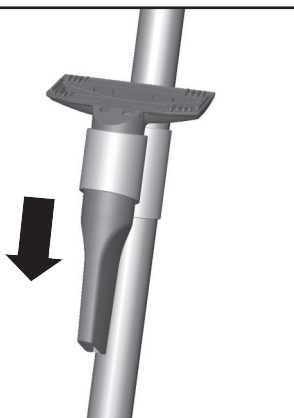
Mondstuk voor harde vloeren

Afb. 10

Mondstuk voor harde vloeren voor het afzuigen van harde vloerbedekking (tegels, parket etc.)

- Telescoopbuis in het aansluitstuk van het vloermondstuk steken tot hij inklikt.
- Om de verbinding op te heffen op de ontgrendelingshuls drukken en de telescoopbuis uit het mondstuk voor vloeren trekken.

11

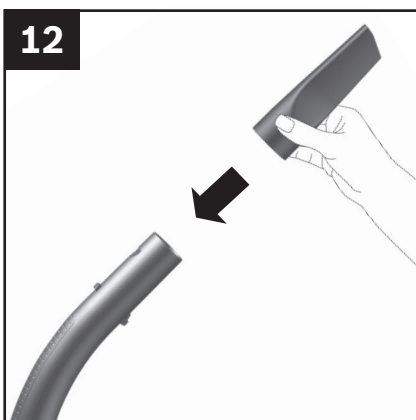


Zuigen met kierenmondstuk

Afb. 11

- Het kierenmondstuk in de richting van de pijl uit de accessoirehouder nemen.

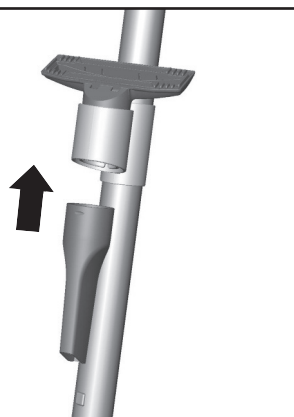
12



Afb. 12

- Kierenmondstuk voor het schoonzuigen van kieren, hoeken etc. (naar behoefte op de zuigbuis of de handgreep steken).

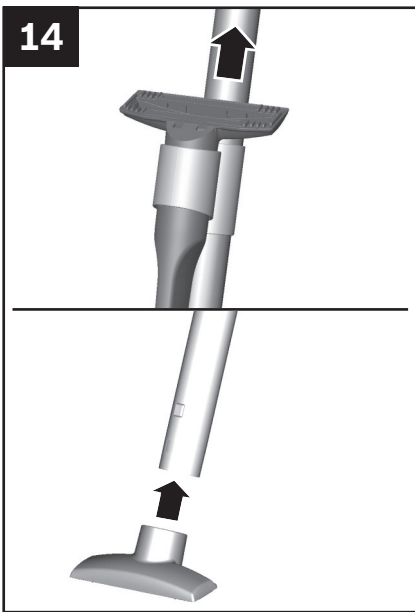
13



Afb. 13

- Het kierenmondstuk na gebruik weer in de accessoirehouder plaatsen.

14

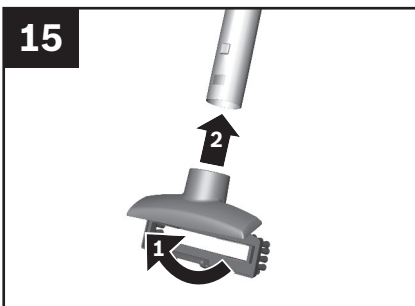


Zuigen met het mondstuk voor gordijnen

Afb. 14

- Het mondstuk in de richting van de pijl uit de accessoirehouder nemen.
- Voor het reinigen van gevoelige materialen, zoals gordijnen
- Breng hiervoor het vermogen terug naar de laagste stand.

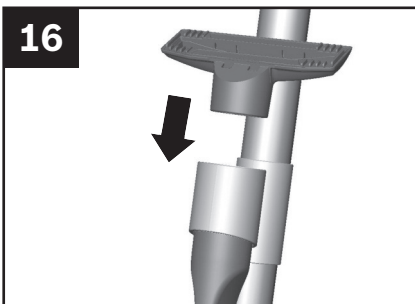
15



Afb. 15

- Mondstuk voor gordijnen met borstelkrans, voor het reinigen van ramen, kasten, profielen, etc.

16



Afb. 16

- Het mondstuk voor gordijnen na gebruik weer in de accessoirehouder plaatsen.

17



Zuigen met professioneel bekledingsmondstuk

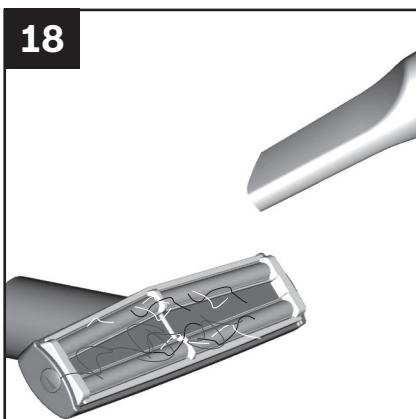
Afb. 17

- Voor het intensief reinigen van gestoffeerde meubels (naar wens op de handgreep of de telescoopbuis steken).

Het apparaat instellen op het hoogste vermogensniveau.

Eventueel is het aanbevolen het vermogen achteraf lager in te stellen, afhankelijk van het oppervlak van de bekleding. Het mondstuk moet gemakkelijk kunnen worden bewogen en mag zich niet aan de bekleding vastzuigen.

18



Afb. 18

- U kunt het professionele bekledingsmondstuk eenvoudig schoonzuigen met behulp van de handgreep.

19

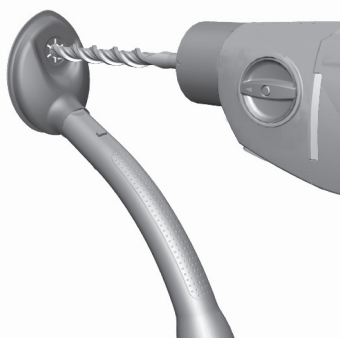


Zuigen met matrasmondstuk

Afb. 19

- Voor het reinigen van matrassen, kussens etc.

20



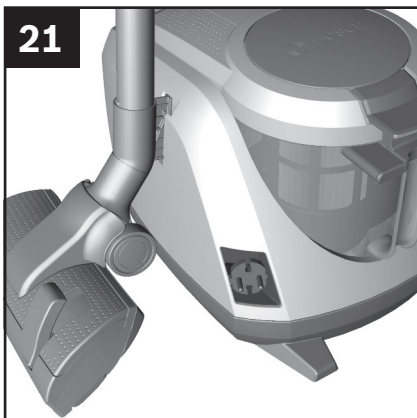
Boormondstuk

Afb. 20

- Het boormondstuk aan de handgreep bevestigen en zo tegen de wand plaatsen dat de boorluchtopening van het mondstuk zich direct boven het te boren gat bevindt.
- Het toestel op een lage stand zetten en vervolgens inschakelen.
- Het boormondstuk wordt door de zuigkracht in de gewenste positie gehouden. Afhankelijk van de oppervlaktekwaliteit van de wand waarin geboord moet worden, kan eventueel een hogere stand worden ingesteld om er zeker van te zijn dat het boormondstuk zich vastzuigt.

Tijdens het boren wordt het fijne stof automatisch opgezogen.

21



Parkeerhulp

Afb. 21

Bij korte zuigpauzes kunt u de parkeerhulp aan de zijkant van het toestel gebruiken.

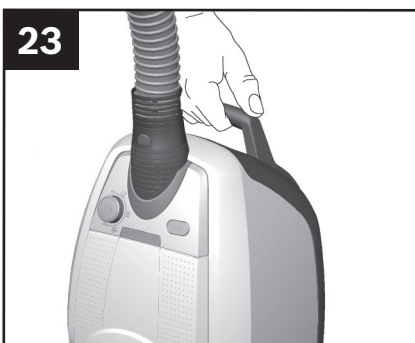
- Nadat het toestel uitgeschakeld is, de haak van het vloermondstuk in de parkeerhulp schuiven.



Schoonzuigen van trappen

Afb. 22

Bij het zuigen op trappen moet het toestel onderaan de trap staan. Indien dit niet voldoende is, kan het toestel ook aan de handgreep worden getransporteerd.

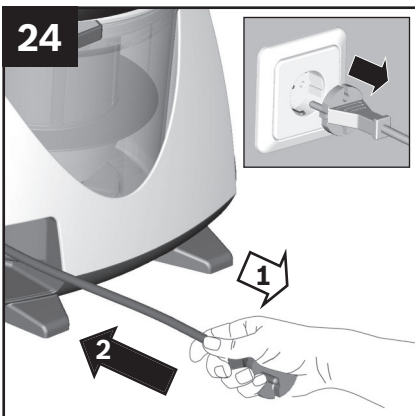


Transport

Afb. 23

- Om hindernissen te nemen, bijv. trappen, kan het apparaat ook aan het handvat getransporteerd worden.

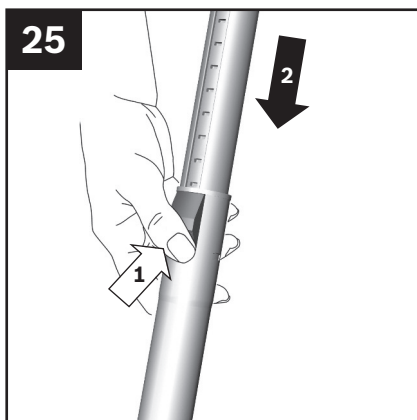
Na het werk



De stroom van het apparaat halen

Afb. 24

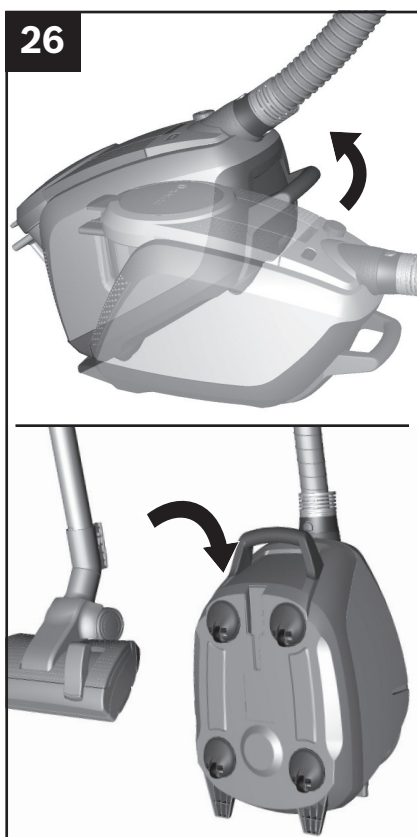
- Toestel uitschakelen.
- De stekker uit het stopcontact halen.
- Kort aan het elektriciteitsnoer trekken en loslaten. (Het snoer wordt automatisch opgerold).



Telescoopbuis in elkaar schuiven

Afb. 25

- De telescoopbuis ontgrendelen en ineenschuiven door de schuiftoets in de richting van de pijl te schuiven.



Opbergen en transporteren

Afb. 26

Om de stofzuiger uit te zetten kunt u de uitschakelhulp aan de onderkant van het toestel gebruiken.

- Het toestel met behulp van de handgreep rechtop zetten.
- De haak van het vloermondstuk in de neerzethulp schuiven.



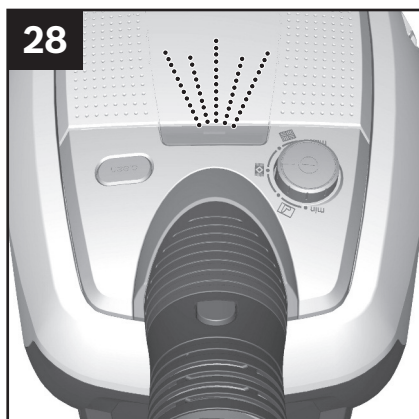
Het stofreservoir legen

Afb. 27

Voor een goed zuigresultaat dient het stofreservoir na het zuigen altijd te worden leeggemaakt, op zijn laatst echter wanneer er op de pluiszeef stof of vuil zichtbaar is of wanneer het stof op een punt in het reservoir de markering heeft bereikt.

Bij het leegmaken van het stofreservoir ook altijd nagaan in hoeverre de pluiszeef verontreinigd is en deze zo nodig volgens de handleiding „Pluiszeef reinigen“ schoonmaken.

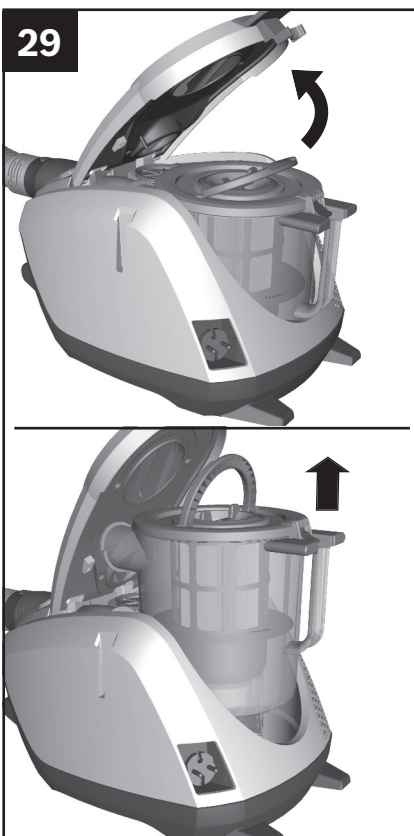
Afb. 38



Filtervervangindicatie

Afb. 28

Het stofreservoir moet op zijn laatst worden leeggemaakt wanneer de filtervervangindicatie voortdurend rood verlicht is en het apparaat automatisch naar de laagste vermogensstand gaat.

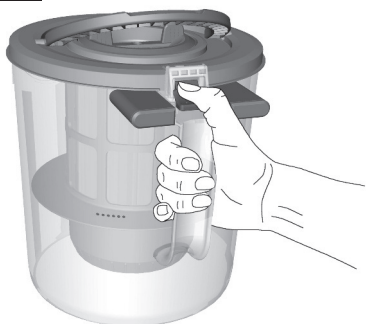


Verwijdering van het stofreservoir

Afb. 29

- Deksel van het toestel openen door aan het sluitlipje te trekken.
- Stofreservoir met behulp van de handgreep uit het toestel nemen.

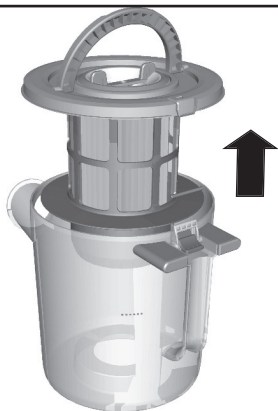
30



Verwijdering van de filtereenheid

Afb. 30

- Filtereenheid van het stofreservoir ontgrendelen met de ontgrendelingsknop.
- Filtereenheid uit het stofreservoir nemen en het stofreservoir leegmaken.



31



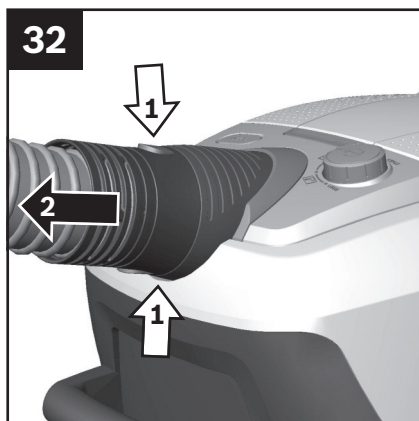
Inbrengen filtereenheid en stofreservoir

Afb. 31

- Filtereenheid in het stofreservoir plaatsen. Let er hierbij op dat het op de juiste wijze is ingebracht. De pijl op het filterdeksel moet in de richting van het sluitlipje wijzen.
- Druk op het deksel van het reservoir tot het hoorbaar inklikt.
- Brengt u het stofreservoir weer in, let er dan op dat het op de juiste wijze is ingebracht. Deksel van het toestel sluiten tot het sluitlipje weer inklikt.

!Let op

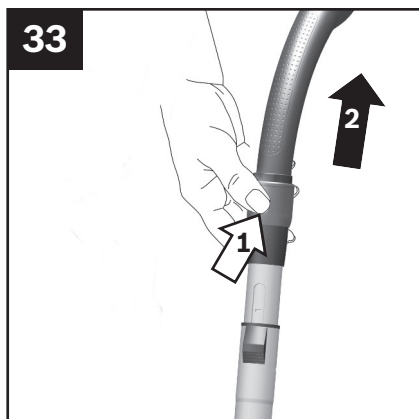
Stuit u bij het sluiten van het deksel op een weerstand, controleer de filter dan op volledigheid en ga na of filter en stofreservoir op de juiste wijze zijn ingebracht.



Zuigslang losmaken

Afb. 32

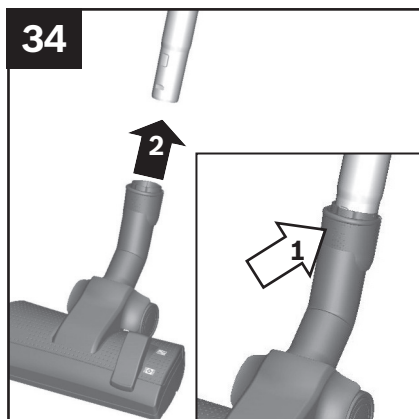
- Bij het verwijderen van de zuigslang beide ontgrendelnokken samendrukken en de slang eruit trekken.



Handgreep en telescoopbuis losmaken

Afb. 33

- Om de verbinding op te heffen op de ontgrendelingshuls drukken en de handgreep eruit trekken.



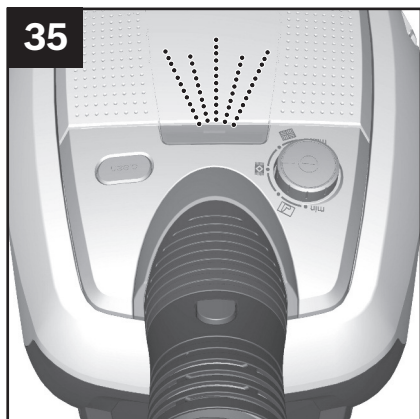
Vloermondstuk losmaken van de telescoopbuis

Afb. 34

- Om de verbinding los te maken de ontgrendelingshuls indrukken en de telescoopbuis eruit trekken.

Lamellen-Filter reinigen

Uw toestel is uitgerust met de zog. "Sensor Control" - functie. **Afb. 28**
Deze functie bewaakt permanent of uw stofzuiger zijn optimale vermogen bereikt. Het lampje geeft aan wanneer de lamellenfilter gereinigd moet worden, om weer een optimaal vermogensniveau te bereiken.



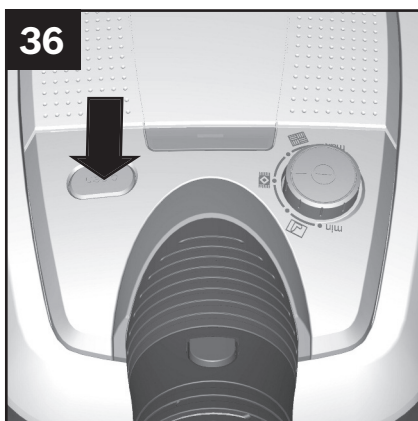
Stofzuiger met „SelfClean“-functie

Afb. 35

Het lampje brandt blauw wanneer het vermogensniveau van het toestel optimaal is. Zodra het lampje rood knippert, schakelt het toestel automatisch uit. De filterreiniging wordt geactiveerd en door de geïntegreerde reinigingsmotor uitgevoerd.

Wanneer het toestel in korte tijd drie keer achter elkaar terugschakelt, komt dit vermoedelijk door een verontreinigde pluiszeef of een verstopping. In dit geval gaat het toestel automatisch terug naar de laagste stand en brandt het lampje rood.

- Schakel het toestel uit, maak het stofreservoir leeg en reinig de pluiszeef volgens de gebruiksaanwijzing „Pluiszeef reinigen“. **Afb. 38**



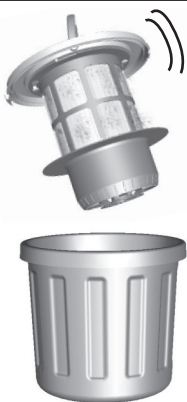
Handmatig in werking stellen van de „SelfClean“-functie

Afb. 36

Zo nodig kunt u het reinigingsproces ook handmatig activeren door de filterreinigingstoets „Clean“ in te drukken.

U kunt de filter ook reinigen wanneer de zuigcapaciteit vermindert is maar het lampje niet brandt. Wij adviseren om de lamellen-filter altijd te reinigen alvorens het stofreservoir leeg te maken.

37



Lamellen-filter uitkloppen

Afb. 37

Bij bijzonder sterke verontreiniging kan de lamellen-filter ook worden uitgeklopt.

- De filter uitkloppen boven een afvalton. Het vuil valt naar beneden uit de filter.

38



Pluiszeef reinigen

Om de stofzuiger optimaal te laten functioneren dient de pluiszeef regelmatig te worden schoongemaakt.

Afb. 38

- Apparaatdeksel openen en het stofreservoir uit het apparaat nemen. **Afb. 29**
- Filtereenheid uit het stofreservoir nemen. **Afb. 30**
- In de regel volstaat het de totale filtereenheid tijdens het leegmaken van het stofreservoir even te schudden of uit te kloppen, zodat mogelijke stofdeeltjes loskomen.
- Is dit niet afdoende, gebruik dan een droge doek om de vuildeeltjes van de pluiszeef te verwijderen.



Hepa-filter vervangen

U kunt de nieuwe filter bestellen via onze servicedienst, onder vermelding van het volgende onderdeelnummer: 575665

Afb. 39

- Apparaatdeksel openen en het stofreservoir uitnemen. **Afb. 29**
- Zijklep met het sluitlipje openen.

- Filtereenheid met hepa-filter ontgrendelen door aan de twee sluitlipjes te trekken, uit het apparaat nemen en afvoeren.

Filteronderhoud



- Plaats de nieuwe filtereenheid weer in het apparaat en laat het sluitlipje hoorbaar inklikken.

- Zijklep sluiten tot het sluitlipje hoorbaar inklikt.

- Stofreservoir in het toestel plaatsen en het apparaatdeksel sluiten.

Schoonmaakinstructies

Voor het schoonmaken dient de stofzuiger altijd te worden uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact te worden gehaald. De stofzuiger en accessoires van kunststof kunnen met een in de handel gebruikelijk schoonmaakmiddel voor kunststof worden onderhouden.



Let op: geen schurende middelen, glas- of allesreiniger gebruiken. De stofzuiger nooit in water houden.

Technische wijzigingen voorbehouden.

Dit is een stofzuiger met een basisslang, bestemd voor algemene doeleinden.

Om op tapijt de aangegeven energie-efficiëntie en reinigingsprestatieklasse te bereiken gebruikt u het omschakelbare universele mondstuk. Gebruik het bijgevoegde mondstuk voor harde vloeren „powerClean Stone & Co“. om op harde vloeren met naden en krassen de aangegeven energie-efficiëntie- en reinigingsklasse te bereiken.

De berekeningen zijn gebaseerd op de Gedelegeerde Verordening (EU) Nr. 665/2013 van de Commissie van 3 mei 2013 ter aanvulling van richtlijn 2010/30/EU. Alle procedures die niet precies in deze handleiding beschreven staan, zijn uitgevoerd op basis van de norm EN 60312-1:2017*.

*Aangezien de levensduurtest voor de motor wordt uitgevoerd met een leeg stofreservoir, dient de aangegeven levensduur van de motor voor het testen met een halfvol stofreservoir met 10% te worden verhoogd.

Klantenservice

BSH Huishoudapparaten B.V.

Taurusavenue 36

2132 LS Hoofddorp

Storingsmelding:

Tel.: 088 424 4010

Fax: 088 424 4845

<mailto:bosch-contactcenter@bshg.com>

Onderdelenverkoop:

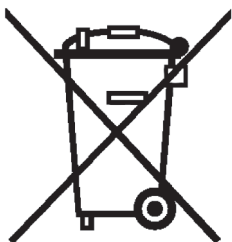
Tel.: 088 424 4010

Fax: 088 424 4801

<mailto:bosch-onderdelen@bshg.com>

www.bosch-home.nl

Afvoer



Dit apparaat is gekenmerkt in overeenstemming met de Europese richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

De richtlijn geeft het kader aan voor de in de EU geldige terugneming en verwerking van oude apparaten.

Instructies voor recycling

▪ Verpakking

De verpakking beschermt de stofzuiger tegen beschadiging tijdens het transport. Deze bestaat uit milieuvriendelijk materiaal en is daarom recyclebaar. Breng verpakkingsmateriaal dat u niet meer nodig heeft naar een verzamelplaats voor de verwerking van afval.

▪ Oude toestellen

Oude apparaten bevatten vaak nog waardevol materiaal. Geef daarom uw oude toestel voor hergebruik af aan uw handelaar of een recyclecentrum. Informatie over actuele methoden van afvalverwijdering kunt u krijgen bij uw handelaar of uw gemeente.

Garantievoorwaarden

Voor het aangeschafte apparaat gelden de garantievoorwaarden welke door de vertegenwoordiging van de moederorganisatie in het land van aankoop zijn uitgegeven. Eventuele bijzonderheden hiervoor zal de leverancier, waarbij het apparaat is gekocht, desgevraagd verschaffen. Om aanspraak te kunnen maken op eventuele garantie is het overleggen van de aankoopbon met koop-/of leverdatum vereist.

Conservez cette notice d'utilisation. Si vous remettez l'aspirateur à une tierce personne, veuillez-y joindre sa notice d'utilisation.

Utilisation conforme aux prescriptions et à l'emploi prévu

Cet appareil est destiné exclusivement à une utilisation domestique et non professionnelle. Cet appareil est conçu pour une utilisation jusqu'à une altitude maximale de 2 000 m. Utilisez l'aspirateur exclusivement selon les indications figurant dans cette notice d'utilisation.

Pour éviter des blessures et des dommages, l'aspirateur ne doit pas être utilisé pour :

- aspirer sur des personnes ou des animaux.
- l'aspiration de :
 - substances nocives, coupantes, chaudes ou incandescentes.
 - substances humides ou liquides.
 - substances et gaz facilement inflammables ou explosifs.
 - cendres, suie des poêles et d'installations de chauffage central.
 - poussières de toner provenant d'imprimantes et de photocopieurs.

Pièces détachées, accessoires, sacs aspirateur

Tout comme notre sac aspirateur, nos pièces détachées d'origine, nos accessoires d'origine et nos accessoires spéciaux sont adaptés aux propriétés et aux exigences de nos aspirateurs. Par conséquent, nous vous recommandons d'utiliser exclusivement nos pièces détachées d'origine, nos accessoires d'origine, nos accessoires spéciaux et notre sac aspirateur d'origine. Ainsi, vous pouvez garantir une grande durée de vie ainsi qu'une qualité supérieure durable de la puissance de nettoyage de votre aspirateur.

! Important

L'utilisation de pièces détachées, d'accessoires/accessoires spéciaux et de sacs aspirateur non appropriés ou de qualité moindre peut entraîner des dommages sur votre aspirateur qui ne sont pas couverts par notre garantie dans la mesure où ces dommages ont explicitement été causés par l'utilisation de tels produits.

Consignes de sécurité

Cet aspirateur répond aux règles techniques reconnues et aux prescriptions de sécurité applicables.

- L'appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou ayant un manque d'expérience et / ou de connaissances s'ils sont sous surveillance ou ont été informés de la manipulation sûre de l'appareil et ont compris les dangers qui en résultent.

Consignes de sécurité

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les sacs plastiques et les films doivent être conservés hors de la portée de jeunes enfants et être éliminés.
=> Il y a risque d'asphyxie!

Utilisation correcte

- Raccorder et mettre l'aspirateur en service uniquement selon les indications figurant sur la plaque signalétique.
- Ne jamais aspirer sans sac aspirateur ou bac à poussières, filtre de protection du moteur et filtre de sortie d'air.
=> L'appareil peut être endommagé !
- Ne jamais aspirer avec la brosse/le suceur et le tube à proximité de la tête.
=> Il y a risque de blessures!
- Lors de l'aspiration sur des escaliers, l'appareil doit toujours se trouver plus bas que l'utilisateur.
- Ne pas utiliser le cordon électrique et le flexible pour porter / transporter l'aspirateur.
- Lorsque le cordon électrique de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par les soins du fabricant ou de son SAV ou une personne disposant de qualifications similaires afin d'éviter tout danger.
- En cas de fonctionnement de plus de 30 minutes, retirer le cordon électrique entièrement.

Consignes de sécurité

- Ne pas tirer sur le cordon électrique mais sur la fiche, pour débrancher l'appareil de la prise.
- Ne pas tirer le cordon électrique à proximité d'arêtes coupantes et ne pas le coincer.
- Veillez à ce que la fiche ne soit pas projetée contre des personnes, parties du corps, animaux ou des objets lors de l'enroulement automatique du cordon. => Guider le cordon électrique par la fiche.
- Avant tous les travaux sur l'aspirateur, retirer la fiche de la prise.
- Ne pas mettre l'aspirateur en service s'il est défectueux. En cas de panne, retirer la fiche de la prise.
- Pour éviter tout risque de danger, seul le service après-vente agréé est autorisé à effectuer des réparations et à remplacer des pièces sur l'aspirateur.

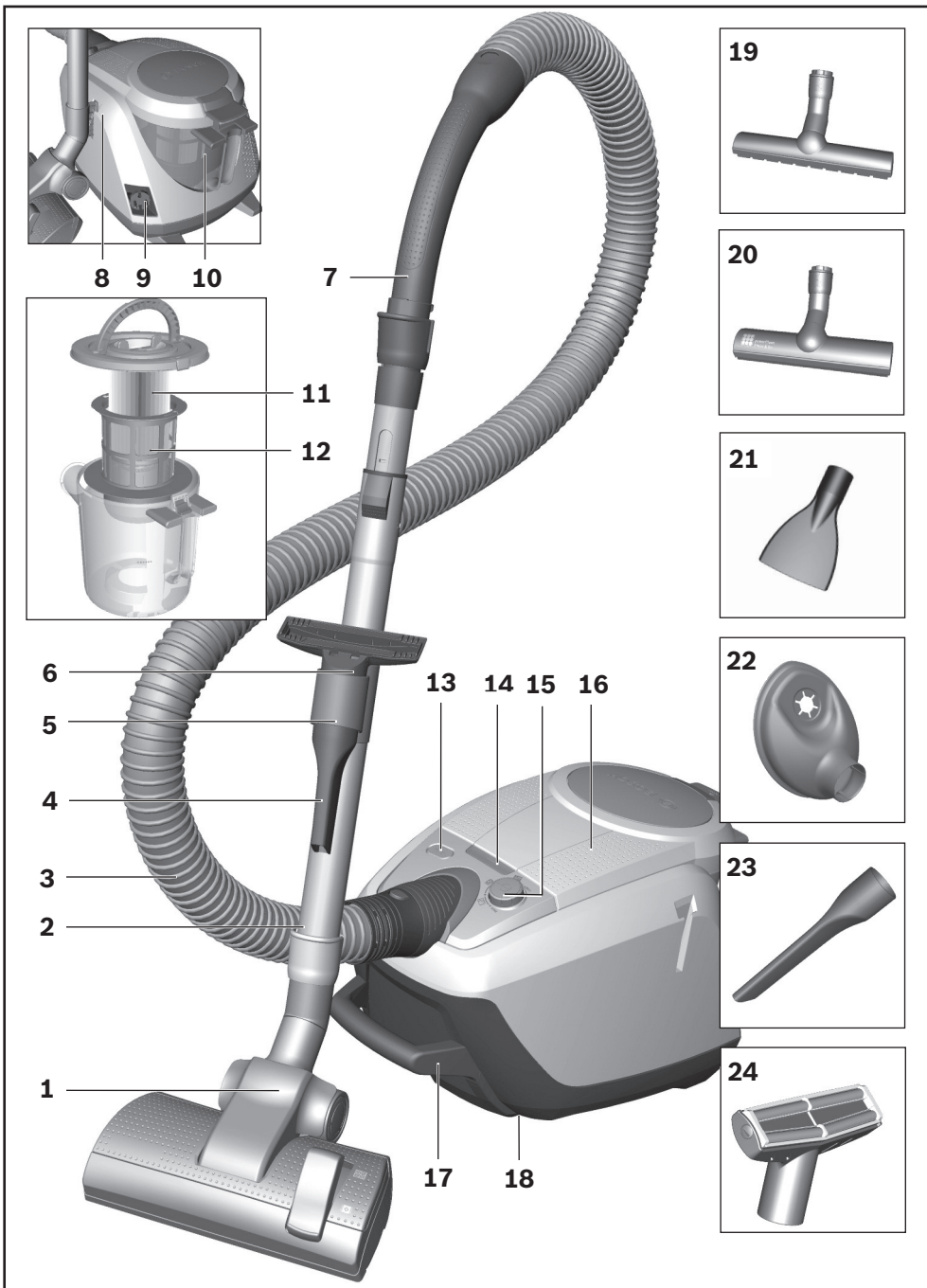
! Important

La prise de secteur doit être protégée par un fusible d'au moins 16 A.

Si le disjoncteur se déclenche lors de la mise en marche de l'appareil, ceci peut être dû au fait que d'autres appareils électriques d'une puissance connectée élevée sont branchés en même temps sur le même circuit électrique.

Le déclenchement du disjoncteur peut être évité en réglant l'appareil sur la plus faible puissance avant de le mettre en marche et en le réglant ensuite sur une puissance supérieure.

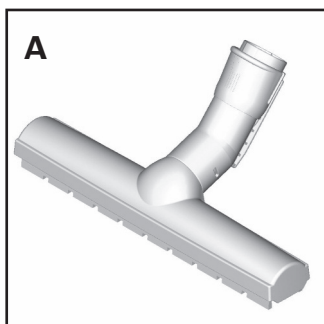
Description de l'appareil



Description de l'appareil

- ① Brosse adaptable au type de sol avec raccord d'accessoire
- ② Tube télescopique avec poussoir et raccord d'accessoire
- ③ Flexible d'aspiration
- ④ Suceur long
- ⑤ Porte-accessoire
- ⑥ Suceur pour tissus d'ameublement
- ⑦ Poignée
- ⑧ Position parking sur le côté de l'appareil
- ⑨ Cordon électrique
- ⑩ Collecteur de poussières
- ⑪ Filtre à lamelles
- ⑫ Tamis à peluches
- ⑬ Bouton de nettoyage du filtre « Clean »
- ⑭ Voyant "Sensor Control"
- ⑮ Bouton marche/arrêt avec variateur électronique de la puissance d'aspiration
- ⑯ Couvercle de l'appareil
- ⑰ Poignée de transport
- ⑱ Position rangement sur le dessous de l'appareil
- ⑲ Brosse pour sols durs
- ⑳ Brosse pour sols "powerClean Stone & Co" pour des sols durs avec des joints et fentes tels que carrelage et planchers
- ㉑ Brosse pour matelas
- ㉒ Accessoire perceuse
- ㉓ Suceur long professionnel
- ㉔ Tête professionnelle pour capitons

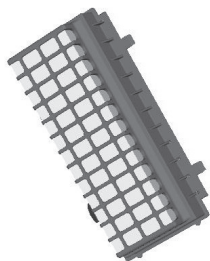
Accessoires en option



A Brosse pour sols durs BBZ123HD

Pour aspirer sur des sols lisses (parquets, carrelages, dalles de terre cuite,...)

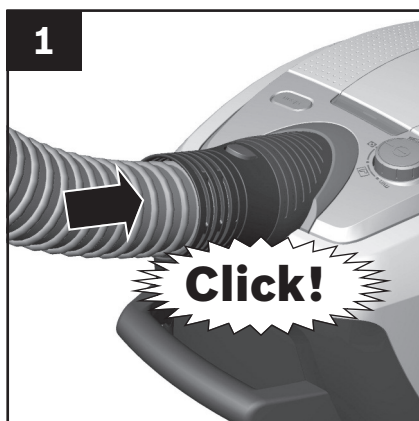
B



B Filtre HEPA

Référence: 575665

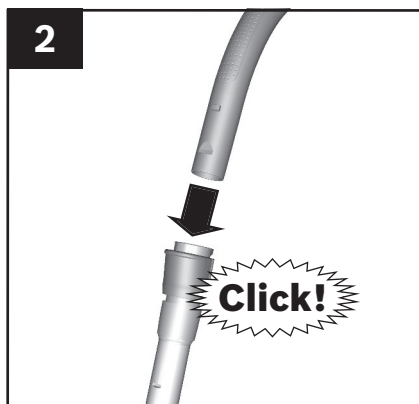
Protège le moteur de votre aspirateur et prolonge ainsi la durée de vie. Changer le filtre tous les ans.



Connectant du flexible d'aspiration

Fig. 1

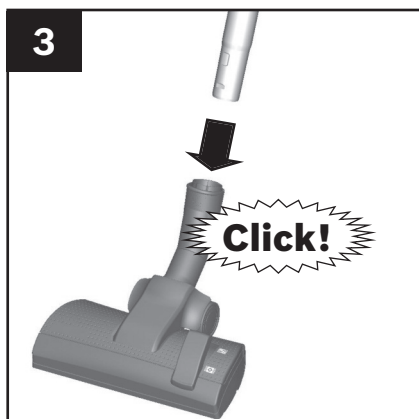
- Fixer audiblement l'embout du flexible d'aspiration dans l'orifice d'aspiration de l'appareil.



Attachant la poignée avec le tube télescopique

Fig. 2

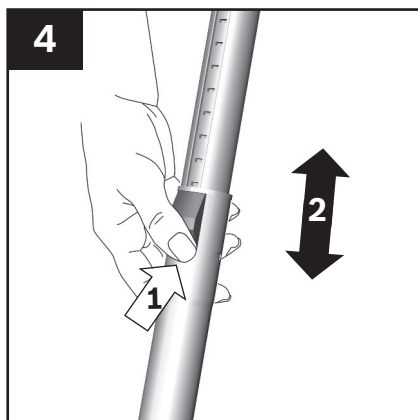
- Pousser la poignée dans le tube télescopique jusqu'à sa fixation.



Poussant le tube télescopique dans la brosse

Fig. 3

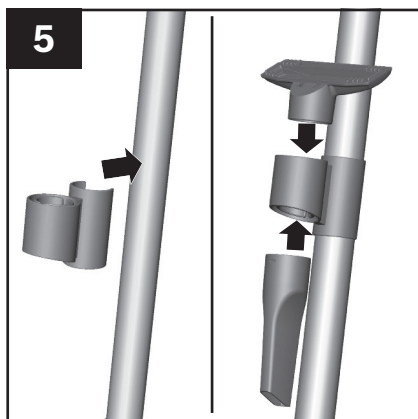
- Pousser le tube télescopique dans le manchon de la brosse pour sols jusqu'à sa fixation.



Réglant le tube télescopique

Fig. 4

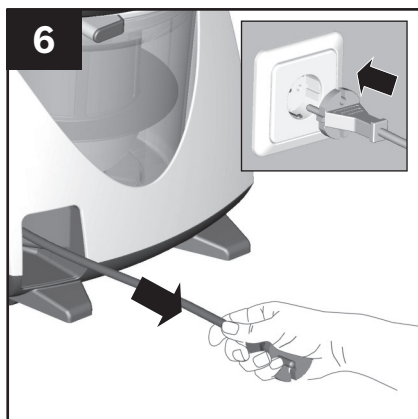
- Déverrouiller le tube télescopique en poussant le poussoir dans le sens de la flèche et régler le tube à la longueur désirée. La résistance lors du va-et-vient sur des tapis est la moins importante lorsque le tube télescopique est entièrement télescopé.



Fixant le porte-accessoires

Fig. 5

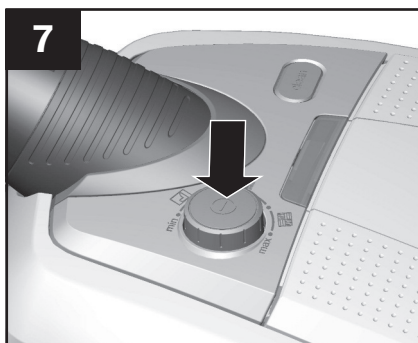
- Fixer le porte-accessoires dans la position désirée sur le tube télescopique.
- Insérer par le haut ou le bas le suceur pour tissus d'ameublement et le suceur long dans le porte-accessoires en exerçant une légère pression.



Connectant l'appareil

Fig. 6

- Saisir le cordon électrique par la fiche, le tirer à la longueur désirée et brancher la fiche dans la prise secteur.

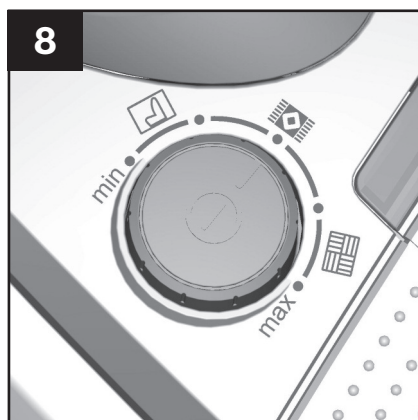


Allumant / Éteignant

Fig. 7

- Allumer ou éteindre l'aspirateur en appuyant sur le bouton marche/arrêt.

Aspiration



Réglage de la puissance d'aspiration

Fig. 8

La puissance d'aspiration désirée peut être réglée en continu en tournant le bouton de réglage dans le sens de la flèche.

min - Pour aspirer sur des rideaux/voilages et des textiles délicats

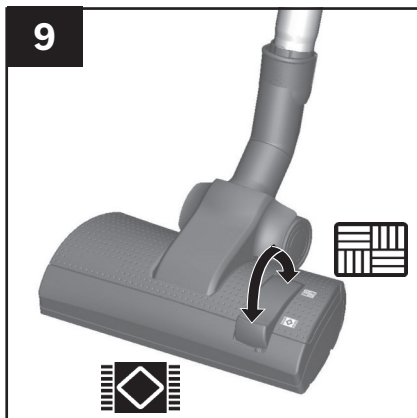
 - Pour aspirer sur des tissus d'ameublement et des coussins

 - Pour aspirer sur des tapis délicats et le nettoyage quotidien en cas de faible salissure

 - Pour le nettoyage de revêtements de sol robustes

max - Pour aspirer sur des sols durs et des tapis et moquettes très sales

9



Réglage de la brosse commutable pour sols

Fig. 9

▪ tapis et moquettes



▪ sols durs / parquets



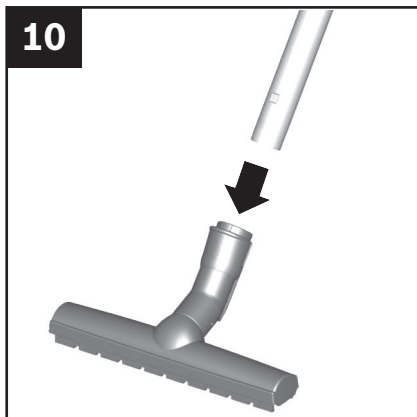
Si vous aspirez des grosses particules, veillez à les aspirer prudemment l'une après l'autre, afin de ne pas obstruer la conduite d'aspiration de la brosse pour sols.

Levez éventuellement la brosse pour faciliter l'aspiration des saletés.



Les brosses pour sols sont soumises à une certaine usure en fonction de la nature de votre sol dur (p.ex. carrelages rustiques, rugueux). C'est pourquoi, vous devez vérifier régulièrement la semelle de la brosse. Des semelles de brosse usées, à arêtes coupantes, peuvent occasionner des dommages sur des sols durs fragiles tels que parquets ou linoléum. Le fabricant décline toute responsabilité pour d'éventuels dommages résultant d'une brosse pour sols usée.

10



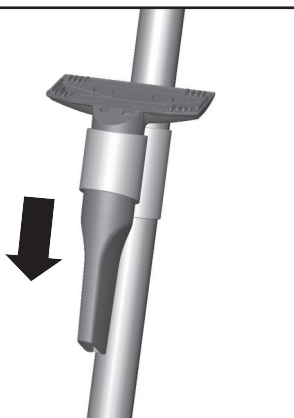
Brosse pour sols durs

Fig. 10

Pour le nettoyage de revêtements de sol durs (carrelages, parquets etc.)

- Pousser le tube télescopique dans le manchon de la brosse pour sols durs jusqu'à sa fixation.
- Pour le démontage, presser le manchon de déverrouillage et retirer le tube télescopique.

11



Aspirer avec le suceur long

Fig. 11

- Enlevez le suceur long du porte-accessoires en le retirant dans le sens de la flèche.
- Après l'utilisation, remettez-le dans le porte-accessoires

12

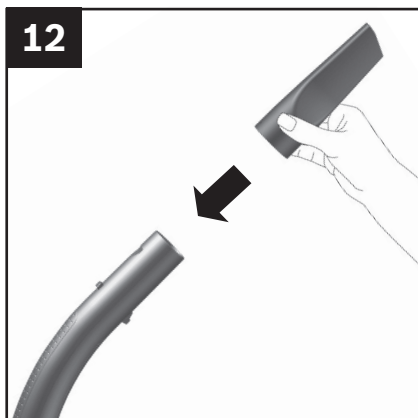


Fig. 12

- Suceur long, pour aspirer dans les joints et les coins etc. (Insérer sur le tube d'aspiration ou sur la poignée, selon les besoins)

13

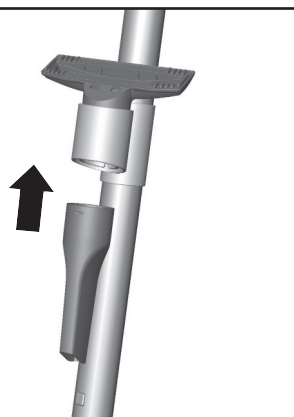
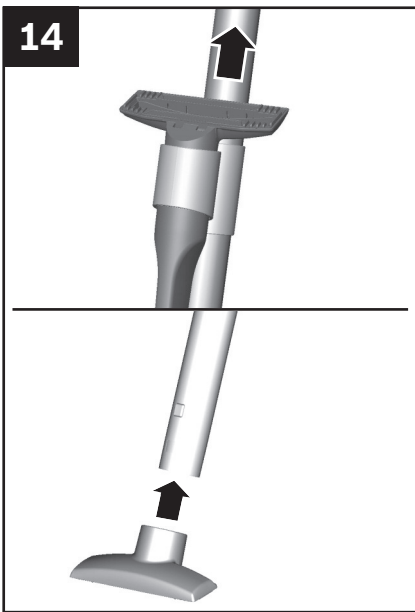


Fig. 13

- Après l'utilisation, remettre le suceur long et le suceur pour tissus d'ameublement dans le porteaccessoire.

14



Suceur rideaux

Fig. 14

- Enlevez le suceur rideaux du porte-accessoires en le retirant dans le sens de la flèche.
- Pour nettoyer des matières fragiles comme les rideaux
- Veuillez pour ce faire régler la puissance sur la plage de puissance la plus faible.

15

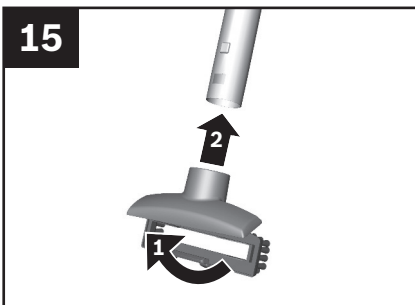


Fig. 15

- Suceur rideaux doté d'une couronne de soies pour aspirer les châssis de fenêtre, les armoires, etc.

16

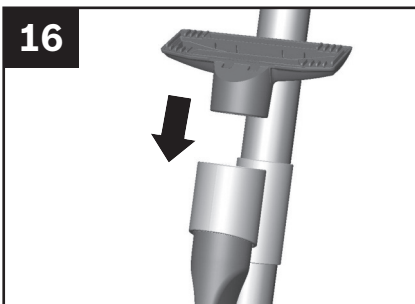


Fig. 16

- Après utilisation, remettez le suceur rideaux dans le porte-accessoires.

17



Suceur ameublement professionnel

Fig. 17

- Pour nettoyer facilement et en profondeur les tissus d'ameublement, rideaux, etc.

Réglez l'appareil à la puissance maximale. Il est éventuellement nécessaire de corriger le réglage de la puissance en la réduisant, selon la nature de la surface du capitonnage. Vous devez pouvoir bouger facilement le suceur et ce dernier ne doit pas se coller sur le capitonnage.

18

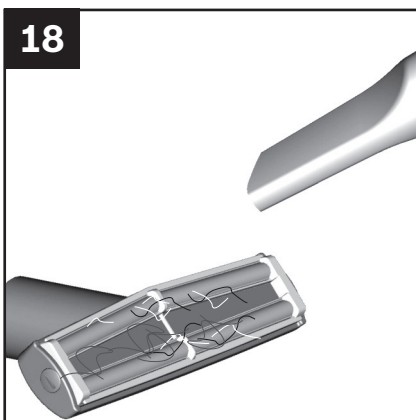


Fig. 18

- Nettoyer le suceur ameublement professionnel simplement en aspirant les saletés avec la poignée.

19

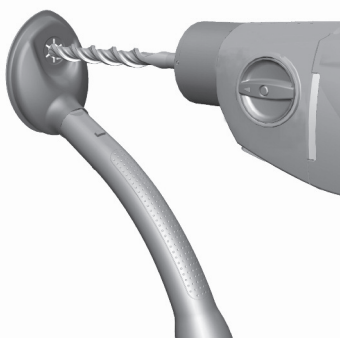


Aspirer avec un suceur matelas

Fig. 19

- Pour nettoyer les matelas, les coussins, etc.

20



Accessoire perceuse

Fig. 20

- Fixer l'accessoire perceuse sur la poignée et le positionner sur le mur de telle manière que l'orifice de perçage de l'accessoire se trouve directement à l'endroit du trou à percer.
- Régler l'appareil à une faible puissance et l'allumer.
- L'aspiration fixe l'accessoire perceuse dans la position souhaitée. Il est éventuellement nécessaire de corriger le réglage de la puissance en l'augmentant, selon la nature de la surface du mur à percer, afin d'assurer que l'accessoire perceuse se fixe par aspiration. Les poussières fines sont automatiquement aspirées lors du perçage.

21



Position parking

Fig. 21

En cas de courtes pauses d'aspiration, vous pouvez utiliser la position parking sur le côté de l'appareil.

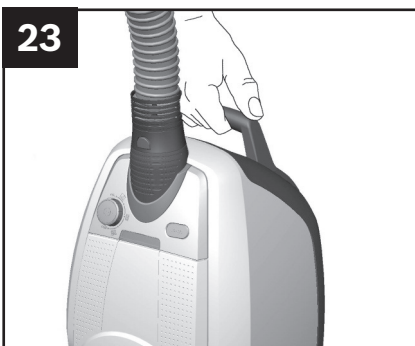
- Après avoir éteint l'appareil, glisser le crochet de la brosse pour sols dans la position parking.



Aspirant sur des escaliers

Fig. 22

Lors de l'aspiration sur des escaliers, l'appareil doit être placé en bas de l'escalier. Si cela n'était pas suffisant, l'appareil peut aussi être porté par la poignée de transport.

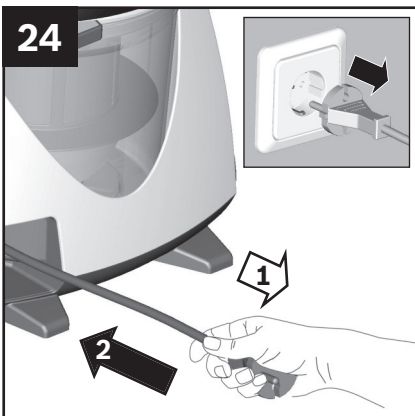


Transport

Fig. 23

- Pour franchir des obstacles, comme des escaliers, l'appareil peut également être porté par la poignée.

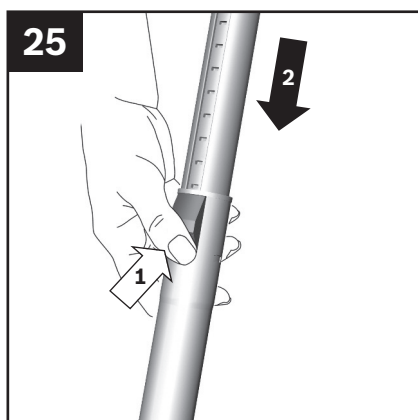
Après le travail



Déconnectant l'appareil

Fig. 24

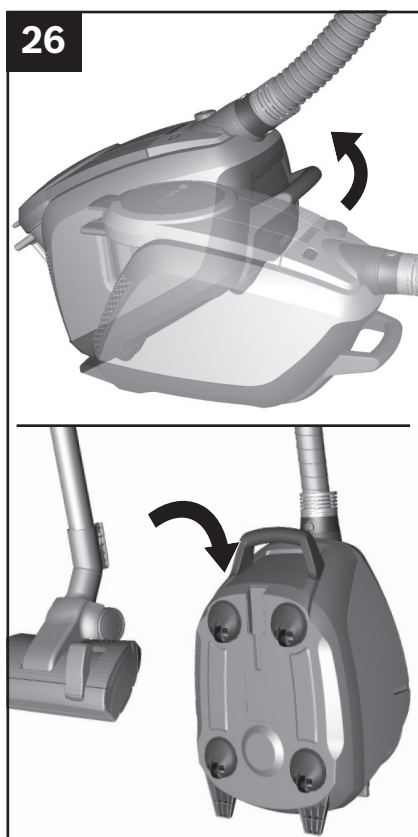
- Eteindre l'appareil.
- Retirer la fiche de la prise secteur.
- Tirer brièvement sur le cordon électrique et le relâcher. (Le cordon s'enroule automatiquement).



Réglant le tube télescopique

Fig. 25

- Déverrouiller le tube télescopique en glissant le poussoir dans le sens de la flèche et emboîter le tube.



Ranger et transporter

Fig. 26

Pour ranger l'appareil vous pouvez utiliser la position rangement sur le dessous de l'aspirateur.

- Mettre l'appareil debout en le saisissant par la poignée.
- Glisser le crochet situé sur la brosse pour sols dans la position rangement.



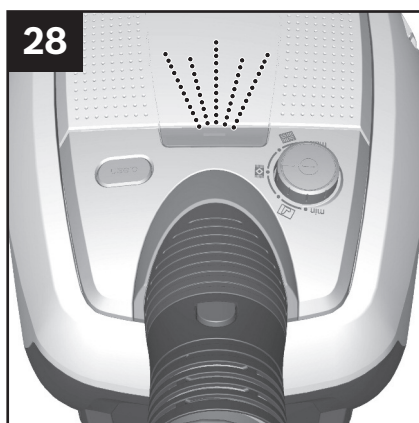
Vider le collecteur de poussières

Fig. 27

Afin d'obtenir un résultat de nettoyage optimal, il est recommandé de vider le collecteur de poussières après chaque utilisation, mais au plus tard lorsque de la poussière ou des saletés se sont déposées sur le tamis à peluches ou lorsque la poussière a atteint à un endroit dans le collecteur le niveau du repère.

En vidant le collecteur de poussières, contrôler aussi le degré de salissure du tamis à peluches et nettoyer celui-ci en cas de besoin en procédant selon les instructions „Nettoyage du tamis à peluches„.

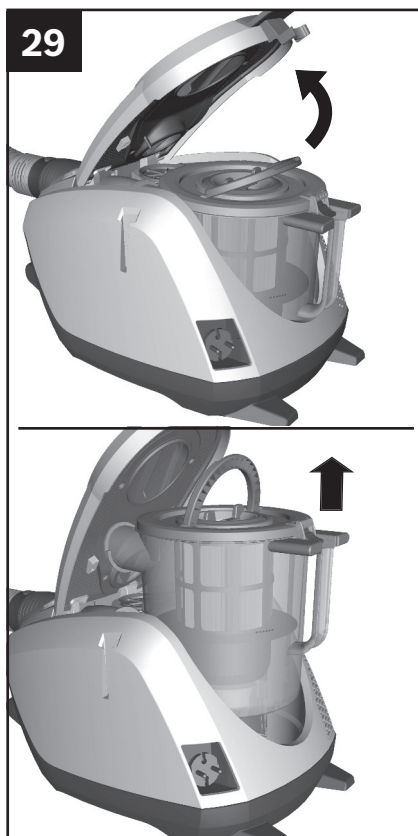
Fig. 38



Indicateur de changement de sac

Fig. 28

Le sac aspirateur doit être changé au plus tard lorsque l'indicateur du changement de sac est allumé en permanence en rouge et l'appareil passe automatiquement en puissance réduite.

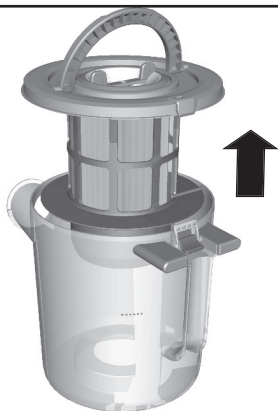
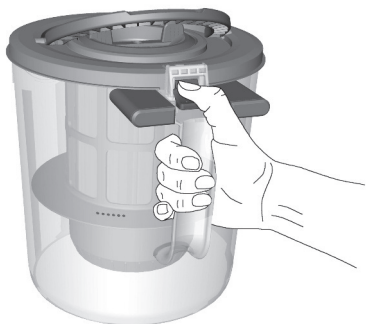


Enlevant le collecteur de poussières

Fig. 29

- Ouvrir le couvercle de l'appareil en tirant sur la patte de fermeture.
- Enlever le collecteur de poussières de l'appareil en le saisissant par la poignée.

30

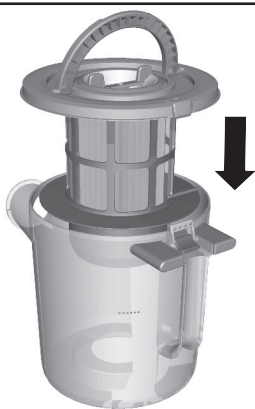


Enlevant l`unité de filtre

Fig. 30

- Déverrouiller l'unité de filtre du collecteur de poussières en appuyant sur le bouton de déverrouillage.
- Enlever l'unité de filtre du collecteur de poussières et vider le collecteur de poussières.

31



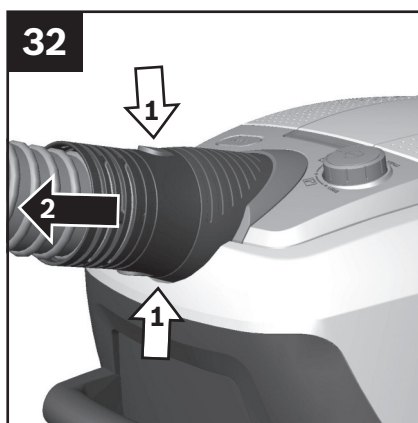
Placant l'unité de filtre dans le collecteur de poussières

Fig. 31

- Placer l'unité de filtre dans le collecteur de poussières, tout en veillant à ce qu'elle soit correctement en place. La flèche sur le couvercle du filtre doit être orientée vers la patte de fermeture.
- Appuyer sur le couvercle du collecteur jusqu'à ce qu'il s'encliquette audiblement.
- En remettant le collecteur de poussières dans l'appareil, veiller à ce qu'il soit correctement en place. Fermer le couvercle de l'appareil jusqu'à ce que la patte de fermeture s'encliquette.

!Attention

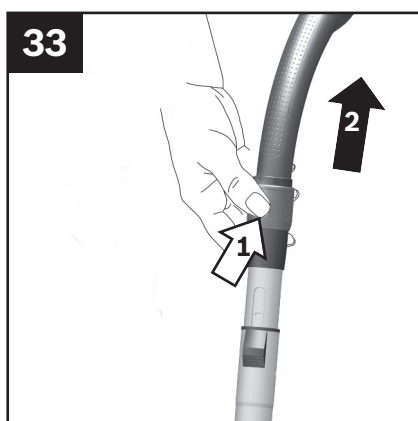
Si vous remarquez une résistance en fermant le couvercle, veuillez vérifier si les filtres sont au complet ainsi que la position correcte des filtres et du collecteur de poussières.



Retirer le flexible

Fig. 32

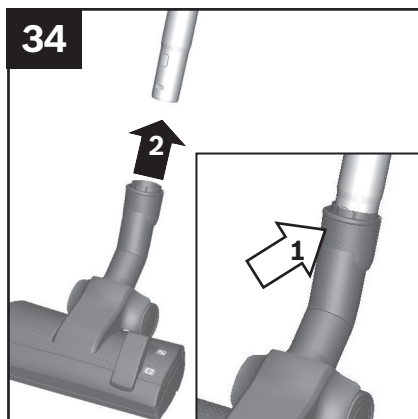
- Pour retirer le flexible, presser les deux pattes de fixation.



Retirer la poignée

Fig. 33

- Pour le démontage, presser le manchon de déverrouillage et retirer la poignée



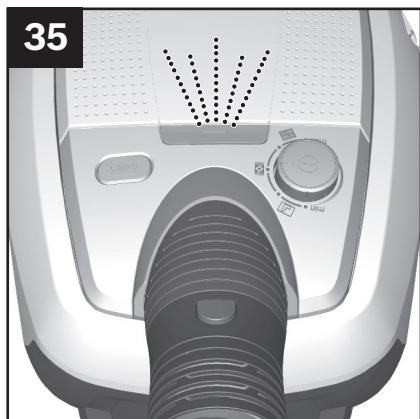
Retirer le tube télescopique

Fig. 34

- Pour le démontage, presser le manchon de déverrouillage et retirer le tube télescopique.

Nettoyage du filtre à lamelles

Votre appareil est équipé de la fonction « Sensor Control ». **Fig. 28** Cette fonction contrôle en permanence si votre aspirateur atteint sa performance optimale. Le voyant lumineux signale si le filtre à lamelles doit être nettoyé afin d'atteindre de nouveau sa performance optimale.

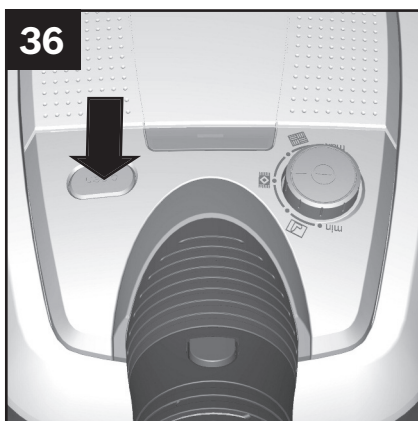


Fonction „SelfClean“

Fig. 35

Le voyant est allumé en bleu lorsque l'appareil fonctionne à son niveau de performance optimal. Dès que le voyant clignote en rouge, l'appareil s'éteint automatiquement. Le nettoyage du filtre est activé et exécuté par le moteur de nettoyage intégré. Si votre appareil se nettoie trois fois de suite à de courts intervalles, cela est probablement dû à un tamis à peluches encrassé ou à une obstruction. Dans ce cas, l'appareil se met automatiquement à la plus faible puissance et le voyant s'allume en rouge.

- Eteignez l'appareil, videz le collecteur de poussières et nettoyez le tamis à peluches conformément aux instructions « Nettoyage du tamis à peluches ». **Fig. 38**



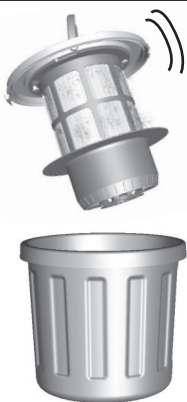
Activer la fonction „SelfClean“

Fig. 36

En cas de besoin, vous pouvez aussi activer manuellement le processus de nettoyage lorsque l'appareil est en marche, en appuyant sur le bouton de nettoyage de filtre « Clean ».

Si la puissance d'aspiration baisse, vous pouvez aussi nettoyer le filtre si le voyant ne s'allume pas. Nous recommandons de nettoyer le filtre à lamelles avant chaque vidage du collecteur de poussières.

37



Débourrer le filtre à cartouche

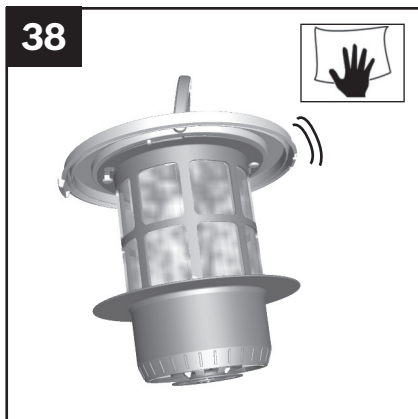
Fig. 37

Le filtre à cartouche peut aussi être débourré s'il est très encrassé.

- Débourrer le filtre au-dessus d'une poubelle.

La poussière tombe du filtre vers le bas.

38



Nettoyage du tamis à peluches

Le tamis à peluches doit être nettoyé à des intervalles réguliers, afin que l'aspirateur travaille de façon optimale.

Fig. 38

- Ouvrir le couvercle de l'appareil et enlever le collecteur de poussières de l'appareil. **Fig. 29**
- Extraire l'unité de filtre du collecteur de poussières. **Fig. 30**
- Généralement il suffit de secouer ou de frapper légèrement l'unité de filtre entière lors du vidage du collecteur de poussières, afin que les éventuelles saletés se décollent.
- Si cela n'est pas suffisant, veuillez utiliser un chiffon sec pour enlever les saletés du crible à peluches.



Changement du filtre HEPA

Vous pouvez commander un filtre neuf auprès de notre service après-vente en indiquant le numéro de pièce de rechange suivant :575665

Fig. 39

- Ouvrir le couvercle de l'appareil et retirer le collecteur de poussières.

Fig. 29

- Ouvrir le volet latéral au moyen de la patte de fermeture.

- Déverrouiller l'unité de filtre avec le filtre Hepa en tirant sur les deux pattes de fermeture et l'enlever de l'appareil.

Entretien du filtre



- Remettre l'unité de filtre dans l'appareil uniquement après son séchage complet et encliquer audiblement les pattes de fermeture.
- Fermer le volet latéral jusqu'à ce que la patte de fermeture s'encliquette audiblement.
- Placer le collecteur de poussières dans l'appareil et fermer le couvercle.

Consignes pour le nettoyage

Avant chaque nettoyage de l'aspirateur, il faut l'éteindre et retirer la fiche de la prise de secteur. L'aspirateur et les accessoires en plastique peuvent être entretenus avec un produit de nettoyage pour plastique usuel du commerce.



Attention: Ne pas utiliser de produits récurants, de nettoyeurs pour vitres ni de nettoyeurs universels. Ne jamais plonger l'aspirateur dans l'eau.

Sous réserve de modifications techniques.

Indications concernant le label énergétique

Cet aspirateur avec tube primaire est destiné à un usage général.

Pour atteindre l'efficacité énergétique et la classe de performance de nettoyage déclarées sur des tapis et sols durs, veuillez utiliser la brosse universelle adaptable au type de sol. Pour atteindre l'efficacité énergétique et la classe de performance de nettoyage déclarées sur des sols dur avec des joints et fentes, veuillez utiliser la brosse pour sols durs livrée avec l'appareil "powerClean Stone & Co".

Les calculs sont basés sur le Règlement délégué (UE) N. 665/2013 de la Commission du 3 mai 2013 visant à compléter la Directive 2010/30/EU. Tous les procédés décrits plus en détail dans cette notice ont été exécutés sur la base de la norme EN 60312-1:2017*.

*Étant donné que le test de durée de vie du moteur a été effectué avec un bac à poussières vide, la durée de vie du moteur indiquée pour le test avec un bac à poussières à moitié plein doit être augmentée de 10%.

Service clientèle

BSH Electroménager S.A.S.
50 rue Ardoin – BP 47
93401 SAINT-OUEN cedex

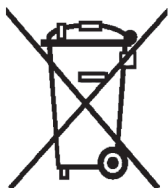
Service interventions à domicile:
01 40 10 11 00

Service Consommateurs:
0 892 698 010 (0,34 € TTC/mn)
<mailto:soa-bosch-conso@bshg.com>

Service Pièces Détachées et Accessoires:
0 892 698 009 (0,34 € TTC/mn)

www.bosch-home.fr

Consignes pour la mise au rebut



"Cet appareil est marqué selon la directive européenne 2012/19/UE relative aux appareils électriques et électroniques usagés (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

La directive définit le cadre pour une reprise et une récupération des appareils usagés applicables dans les pays de la CE."



Consignes pour la mise au rebut

■ Emballage

L'emballage protège l'aspirateur pendant le transport. Il est constitué de matériaux écologiques et est donc recyclable. Les matériaux d'emballage qui ne sont plus utilisés doivent être mis au rebut aux points collecteurs du système de recyclage « Point vert ».

■ Appareil usagé

Les appareils usagés contiennent souvent des matériaux précieux. Il faut donc apporter l'appareil usagé au revendeur ou à un centre de recyclage pour la revalorisation. Pour connaître les possibilités d'élimination actuelles, renseignez-vous auprès du revendeur ou de la mairie.

Conditions de garantie

A l'étranger, les conditions de garantie applicables à cet appareil sont celles s'accordées par la filiale du pays concerné.

Celles-ci peuvent être fournies par le Revendeur auprès duquel vous avez acheté l'appareil ou directement auprès de notre filiale. Si vous aviez besoin d'utiliser la garantie, la présentation de la facture d'achat sera nécessaire.

[illegible]

[illegible]

 Beratung und Reparaturauftrag bei Störungen

DE 0911 70 440 040

AT 0810 550 511

CH 0848 840 040

Die Kontaktdaten aller Länder finden Sie im beiliegenden Kundendienst-Verzeichnis.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

www.bosch-home.com



8001065352 970316